

# readme

Data- og kontekststudentenes egen avis, 5. årgang nr. 4, 2003

[www.abakus.ntnu.no/readme](http://www.abakus.ntnu.no/readme)

## Rapport fra down under



**En smak av sommer**

3. klassene har vært på ekskursjoner  
side 12 & 13



**Het Immfest på Samfundet!**  
side sex

**It's:learning  
overvåker  
deg!**  
Leder & side 3

Les også om:

Kompendier | En annerledes lørdag | side 11-gutten



readme er utgitt med støtte fra abakus linjeforening ved ntnu. avisa er gratis og blir i hovedsak lest av studenter i data og kommunikasjons-teknologi.

#### ansvarlig redaktør

øystein espelid thorvaldsen

#### layoutansvarlig

johan martin randby

#### økonomi / annonser

håvard hatlevik

#### webansvarlig

tore mauset

#### journalister

olaug kyoko namba østhus

christian svehagen

øyvind bø syrstad

ottar viken valvåg

håvard hatlevik

tone torgersen

jeanine lilleng

kris espersen

#### pizzaansvarlig

øyvind bø "pizzatryne" syrstad

#### kontakt

e-post:

readme@abakus.ntnu.no

telefon: 73 59 14 69

#### adresse

readme, abakus

studpost 182

gløshaugen

7491 trondheim

#### nettutgave

www.abakus.ntnu.no/readme/

#### opplag

1200 stk

#### utgivelser

3 ganger i semesteret

neste readme kommer en gang

#### Leder:

### Glemsomt universitet

NTNU har et problem. Det kan virke som om de har glemt hvorfor de er til. Hovedformålet til et universitet er å utdanne sine studenter. Studentene er ved NTNU fordi de vil det, ikke fordi noen har tvunget dem til det. Derfor blir det litt merkelig når universitetet nå vil overvåke studentenes aktiviteter på It's:learning ned til minste detalj. Det hevdes at det er for å kunne følge opp studentene bedre. Fint det. HVIS STUDENTENE VIL. Men vi har ikke noe valg. For å ta f.eks. Teknologiledelse 1 må vi bruke It's:learning, og for å bruke It's:learning må vi godta den meget vide overvåkningklausulen. Vil det skade de fleste av oss? Neppes. Men prinsippet er livsviktig. Hva vil skje når flere og flere fag tar i bruk systemet? Vil informasjon om "innsatsen" din i flere fag kunne koples sammen?

NTNUs ansatte har tilgang til informasjonen (det er ikke spesifisert hva dette innebærer) hvordan vil dette virke inn på sensuren, nå som kravet til ekstern sensor er falt bort?

Hvordan kan jeg hevde at NTNU har glemt studentene sine som følge av denne ene saken? Det kommer av måten den er behandlet på. Ingen vil ta ansvar, gi ordentlige svar eller ta tak i den egentlige problemstillinga. Dessverre føyer dette seg også inn i rekka av ansvarsfraskrivelser og dårlig behandling av studentene. I vår var det store glipper i Søkerhåndboka, men Studieavdelingene ville nødig innrømme at de hadde gjort noe feil. Da årets nye studenter møtte opp til immatrikulering på Dragvoll fikk de sist ankomne beskjed om at det ikke var plass til dem!

#### Dikt:

Lad os drikke  
og se på hinanden  
Spar ikke på venlighed  
Vi ved ikke hvem af os  
der først vil blive til ingen  
eller noget ufatterligt andet  
men i dag kan vi nå hinanden  
og høre hinandens latter  
Det må vi benytte os af  
Drik ud men langsomt, opmærksomt.

# It's:learning – et overvåkingsverktøy

I fjor var det mye bråk rundt CourseKeeper. Etter omfattende klager fra brukerne ble systemet forkastet og et annet, It's:learning, innført. Alt var bra, helt til noen tok seg tid til å faktisk lese klausulen man må godta for å bruke systemet.

Øystein E. Thorvaldsen Klausulen gir nemlig NTNU rett til svært omfattende logging av bruken av systemet. Etter klage til studiedirektøren ble klausulen endret, slik at man nå har muligheten til å reservere seg mot at andre skal ha tilgang til ens egen personlige informasjon. Den nye utgaven av klausulen stiller en del spørsmål. Hvem har egentlig tilgang til denne informasjonen hvis man velger at "ingen" skal ha det? Og ikke minst: Hva med dem som allerede har samtykket til den tidligere klausulen, fordi de trodde de ikke hadde noe valg?

## Misbruk

Skrekkhistorier om forelesere som i forelesning har lest opp hvilke studenter som har gjort hva har versert. Om disse er sanne eller ikke er vanskelig å avgjøre, men er mer en reint teknisk opplysning enn noe som skal mulig! Det som med sikkerhet har skjedd er dette: I emnet Teknologiledelse 1, som er obligatorisk for 14 av linjene på Gløshaugen, startet første forelesning i høst med at faglærer Per Sletten gjorde det klart at "...klausulen er mer en opplysning enn noe som skal godtas..." På spørsmål om hva som ville skje om man ikke godtok klausulen var svaret at da kunne man ikke ta faget. Punktum. Det er også på det rene at en foreleser fortalte studentene sine at om de ikke var innom It's:learning med jevne mellomrom ville dette

bli oppfattet som at de hadde sluttet med faget, og de ville bli meldt av eksamen

## Motstridende informasjon

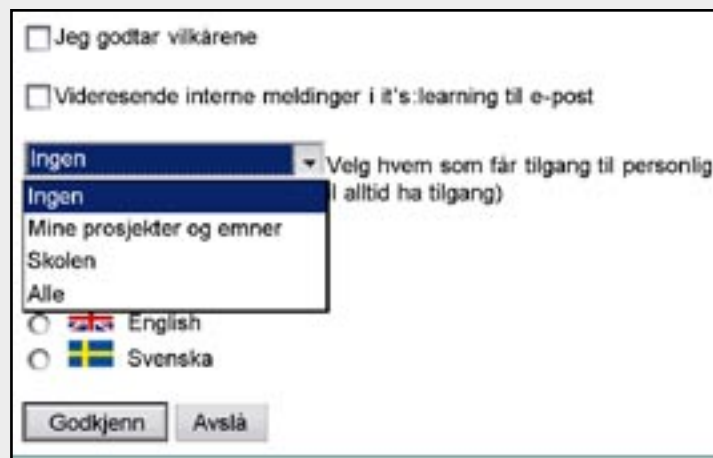
I et dokument publisert på sidene til Teknologiledelse i It's:learning kan man lese at "Opplysningene om deg vil slettes når du ikke lenger er student ved læringsstedet." og "Videre inneholder systemet en funksjon som gjør det mulig for ansatte... å se hvilke

at NTNU ikke trengte å søke om spesiell tillatelse for å ta i bruk systemet fordi dataene allerede er tilgjengelige i Felles Studentsystem som NTNU har konsesjon for. Saken er dessverre ikke så enkel. I det denne informasjonen kobles med informasjon som hentes ut

"...om man ikke godtok klausulen var svaret at da kunne man ikke ta faget. Punktum." samtykke som vilkår for å tilby en eller annen tjeneste ... Spørsmålet om samtykket er frivillig eller ikke må avgjøres konkret i det enkelte tilfelle: Hva spørres det etter? Hvor belastende vil et samtykke være? Er konsekvensene uforholdsmessige om man ikke samtykker?" Det er vel liten tvil om at å bli kastet ut av studiet fordi man ikke har fullført et obligatorisk fag må anses som en alvorlig konsekvens.

## Hva skjer?

Studiedirektøren har gitt uttrykk for at klausulen ikke kommer til å bli videre endret eller fjernet. Organisatorisk nestleder i Studenttinget Morten Svendsen, er skuffet over Studieavdelingens behandling av saken og mener de generelt ikke er særlig flinke på denne typen saker. Han lover å ta saken opp med Datatilsynet, men tror det vil være vanskelig å gjenskape tilliten til systemet blant studentene.



dokumenter som er lest og hvor lang tid som er benyttet på dette"

NTNU skal altså beholde opplysninger om hvilke dokumenter du leste og når i flere år etter at du er ferdig med faget! Betyr dette at forelesere kan gå tilbake og sjekke studentenes innsats i tidligere fag? godtas..."

Kirsti Rye Ramberg, som var ansvarlig for prosjektet som ledet fram til innføringa av It's:learning, hevder på sin side det ikke er mulig å logge hvor lang tid noen har brukt på å lese et dokument i It's:learning. Hva skal en stakkars student tro? Lovlig eller ikke? Ramberg mener at alle juridiske sider ved systemet er avklart, og at det er innenfor de lover og regler som gjelder. Hun påpeker

fra brukernes aktivitet i It's:learning kan dette plutselig tolkes som sammenkopling av registre. Og det er ikke greit i følge Datatilsynet.

Videre skriver Datatilsynet at "Det er ikke alltid lett å se om samtykket er frivillig. Eksempler på dette kan være når en virksomhet stiller et

SAMTYKKEKLAUSUL FOR BRUKERE AV IT'S:LEARNING  
Jamfør Personopplysningsloven av 14.04.2000 §8 og §11

NTNU registrerer opplysninger om deg når du registrerer deg som bi systemet it's:learning. Opplysningene om deg registreres for å tilrette for kommunikasjon og samarbeid, administrasjon, rapportering og ev læringsløpet.

Registreringen innebærer at all bruk av systemet registreres og lagre omfatter informasjon om tidspunkt for siste pålogging, antall påloggin tidspunkt for innlevering av oppgaver, resultat av tester gjennomført v av systemet, karakterer, fravær og eventuelle anmerkninger. Videre systemet en funksjon som gjør det mulig for NTNUs ansatte å vurder i forhold til den del av pensum som er tilgjengelig elektronisk, slik at mulig å se hvilke dokumenter som er lest og hvor lang tid som er ha

Ta med smokk, paraply og tversoversløyfe og gjør deg klar for

# En annerledes lørdag

De fleste linjeforeninger har opptaksprøver. (unntakene finnes selvfølgelig på Dragvoll) Mange linjeforeningers opptaksprøver kan være vulgære og lite sømmelig. Men du som leser dette, har et privilegium. Du slipper å parre torskerogn med rå kolje i munnen. Du slipper å krabbe opp og ned stripa. Du slipper å være slave for eldre, høystyre studenter.

Lørdag 30. august vil nemlig alle datateknikk- og komtekstudenter få muligheten til å bli medlemmer av Abakus. Hvis du ikke gjør det er du en dust og går glipp av fordeler på livsstad. Medlemskapet varer livet ut og gir stemmerett ved enhver generalforsamling. Abakus sine opptaksprøver er fysisk snille hadde mor vært student kunne også hun vært med. En fornøyelse for både kropp og sjel. Ungdommens karakterbrist lappes sammen til å strutte dannelse. Tidspunktet for opptaket er dessuten tilrettelagt for en alle tiders formiddag. Ansiktene på denne siden kan umulig lyve.

Det vil for de heldige bli enkel servering og forfriskninger underveis. Lei av å være kreti og pleti? Bli medlem av Abakus!



**”Hvis du ikke gjør det er du en dust og går glipp av fordeler på livsstad.”**



Studentergalla påbudt!



# NTNU-studenter vil jobbe hos Steria

I årets Universum-undersøkelse blant data/it-studentene på NTNU kapret Steria 2. plassen etter Telenor, og foran sterke varemerker som IBM, Accenture og et hundretals andre selskaper.

Det svenske analyseinstituttet Universum gjennomfører hvert år en rekke undersøkelser blant studenter verden over, for å kartlegge hvilke arbeidsgivere som står høyest på ønskelisten. I årets norske undersøkelse deltok 2162 studenter fra 13 av de største universitetene og høyskolene.

Resultatene fra NTNU, som er Sterias hovedmålgruppe blant nyutdannede, er oppsiktsvekkende. Ikke bare har Steria klart å etablere et solidt navn og rykte blant studentene etter sine mange navnebytter (først Bull, så Integris, og nå Steria). Selskapet ligger faktisk helt i tetsjiktet og har parkert flere av konkurrentene, deriblant IBM, Accenture, McKinsey og Statoil. Kun Telenor ligger nå foran Steria på rankingen. Dersom vi sammenligner med de foregående årene, er resultatet enda mer slående: i 2002 var ikke Steria engang på listen.

I følge kommunikasjonsdirektør Anders Lindgren er det tre grunner til at NTNU-studentene har fått øynene opp for Steria: Spennende oppdrag, en trygg arbeidsplass og troverdig kommunikasjon.

## SPENNENDE OPPDRAG

– Vi jobber med de mest krevende it-oppgavene i Norge for svært profesjonelle og krevende bedrifter og organisasjoner. Sammen med oppdragsgivere som Tollvesenet, Skatteetaten, Politiet, Telenor, Gjensidige NOR, DnB og BBB løser vi oppgaver som ingen har løst før. Hver dag flytter vi grenser for hva som er mulig. Det synes NTNU-studentene virker spennende. Dessuten vet de som kjenner oss godt at vi bare ansetter de beste. Lindgren forteller at Steria jobber svært målrettet mot denne gruppen studenter.

– Data/it-studentene ved NTNU er de beste i markedet. Det er dem vi vil ha. I Steria bruker vi ikke masse millioner på reklame. Vi liker egentlig ikke å skryte.

Men de som kjenner oss godt, vet hva vi står for. Vi har drevet god butikk i over 40 år i Norge, og er et av de mest solide selskapene i it-bransjen. Nyutdannede begynner mer og mer å få øynene opp for at soliditet og substans betyr mye når de skal velge sin første arbeidsgiver.

## TROVERDIG KOMMUNIKASJON

– Rekruttering av gode medarbeidere er noe av det viktigste vi gjør, fortsetter Lindgren. Å ansette de beste gir oss et strategisk konkurransefortrinn. Når vi besøker NTNU deltar representanter fra ledergruppen i Steria aktivt. Vi sender ikke bare noen juniorer slik flere andre selskaper gjør. Skal du ha de beste studentene, må du også sende de beste folkene for å rekruttere dem. Vi legger vekt på å fremstå som en troverdig, seriøs og trygg arbeidsgiver. Det faktum at vi har rekruttert mange av de aller beste studentene, både til sommerjobber og faste stillinger i disse nedgangstider, betyr mye. Vi vet også at rekrutteringskampanjene våre – brosjyrer, web-sider og annet – har falt i smak.

Hvordan får man foten innenfor hos NTNUs mest populære arbeidsgiver? Personaldirektør Solfrid Skilbriggt i Steria forteller at de hele tiden annonserer etter gode folk. Det er bare å søke. Dessuten tilbyr bedriften sommerjobber. For mange har dette vært starten på en flott karriere i Steria.

## VIL HA DE BESTE

– Når vi rekrutterer ved universitetene og høyskolene, vil vi bare ha de beste studentene, forteller Skilbriggt. Først og fremst ser vi etter folk med bakgrunn fra teknologiske, økonomiske eller it-fag. Når det gjelder personlige egenskaper er vi opptatt av at studentene, gjennom sin utdanning, har demonstrert at de klarer å realisere det de har bestemt seg for å gjøre. Vi ser etter folk som er kompetente,

pålitelige og offensive lagspillere.

Skilbriggt forteller at alle nyansatte får skikkelig oppfølging. For det første gjennomgår alle en introduksjonsperiode, et såkalt «Steria Graduate Program». Dette er et skandinavisk program som går over ni måneder med deltakere fra Norge, Sverige og Danmark.

– Programmet gir den enkelte god innsikt i hvordan vi jobber i Steria samt vår strategi og vårt verdisyn. Programmet innbefatter også et besøk ved vårt hovedkontor i Paris. Alle nyansatte får i tillegg sin egen «fadder» som gjør oppstarten enklere, forteller personaldirektøren.

## OPPLÆRING

– I Steria er utvikling av organisasjonen og den enkelte en kontinuerlig oppgave, sier Skilbriggt. Vi investerer årlig ca. ti prosent av omsetningen til kompetanseheving og opplæring. Eksempelvis er flere av våre medarbeidere i gang med å ta Mastergrad.

Steria er et internasjonalt konsern. I den europeiske ledergruppen sitter for eksempel en nordmann som tidligere var Sterias skandinaviske HR-sjef. – Så her er det også muligheter for en internasjonal karriere. Flere av våre medarbeidere har benyttet seg av våre utvekslingsprogram og jobbet internasjonalt for en kortere eller lengre periode, sier Skilbriggt, som har klare vyer for Sterias fremtid i Norge:

– Vi er dobbelt så mange ansatte som i dag. Vi er fortsatt anerkjent som ledende på kunde- og publikumskontaktsentre, outsourcing og drift, betalingsløsninger, systemintegrasjon og utvikling, i tillegg til it-infrastrukturløsninger. Våre kunder som har vært med oss i mange år, fortsetter å være lojale. En rekke nye kunder har strømmet til, resultatene er gode, og vi er mest kjent og best likt, ikke bare på NTNU, men blant studentene ved alle it-høyskolene i Norge.

For mer info. se [www.steria.no](http://www.steria.no)

## RANGERING BLANT DATA/IT-STUDENTENE VED NTNU – 10 PÅ TOPP

1 Telenor	4 Sun Microsystems	8 Statoil
2 Steria (tidligere Bull)	6 McKinsey & Company	8 Norsk Hydro
3 IBM	7 Sintef	
4 Accenture	8 Cap Gemini Ernst & Young	

Kilde: Universum Graduate Survey 3 Norway

# Immfest med århundrets kø

**Førsteklassingenes første møte med Samfundet ble ikke bare en blid opplevelse, mange måtte nemlig finne seg i å ikke komme inn, da det rett og slett ble fullt!**

Johan Martin Randy  
Mandag 11. august var det duket for semesterets innvielsesfyll på Samfundet!

priser, og steketemperatur. En vifte eller ti kunne kanskje være en god idé? Kjellerstyret hadde dog vært flinke og slått

likeså beveget massene seg i retning Samfundet. **readmes** utsendte reporterer fikk seg et sjokk da halv elleve-bussen ankom det store røde huset,

førstiser måtte nok vende slukøret hjem eller ut i Trondheims mandagsuteliv, Samfundet ble nemlig svært så fullt denne kvelden! Annet



Nå må vel snart lydanlegget i bodegaen bli fikset?  
foto: Jarle Lindseth

Det var immatrikuleringsfest for førstisene, men jammen dukket det ikke opp mange faddere og annet snusk også! Kvelden begynte på LaBamba med drikke til fornuftige

opp Moholts eneste partytelt utenfor, applaus! Dette var for mange et kjærkomment tiltak, da barteværet ikke uteble. Ettersom temperaturen steg til uante høyder og promillen



Heldigvis slapp samfundetmedlemmer forbi køen.  
foto: Jarle Lindseth

køen var nemlig allerede lang som et vondt år. Opphissede dørvakter prøvde å få skikk på køen som buktet seg et godt stykke oppover mot Bunnpris. Mange forventningsfulle

er det vel ikke å si enn at det var bra trøkk både i Storsalen og Bodegaen, så diskoløvene hadde en god kveld!

[annonse]



Fakultet for informasjonsteknologi, matematikk og elektronikk  
Institutt for Telematikk

## Ledig studentassistentstilling høsten 2003

### TTM 4100 Kommunikasjon

Ved Institutt for telematikk er det ledig en stilling som studentassistent à 120 timer høsten 2003 i emne TTM4100 Kommunikasjon. Arbeidsoppgaver vil være forberedelse av prosjekter og øvinger til vårsemesteret.

Lønn i henhold til gjeldende regulativ.

Søknad sendes på epost til [perhovde@item.ntnu.no](mailto:perhovde@item.ntnu.no) snarest. Studentnr. og tidligere stud.ass.-erfaring må gå fram av søknaden.



# Down under

**M**ed mengder tellende innleveringer og 3 barer på campus, er studielivet i Australia en annerledes opplevelse enn det jeg synes å huske fra Norge.

**Tekst og layout:** Ole Andreas Alsos  
**Tips:** Tor Einar Dørum  
**Foto:** Terje Tubaas og Ole Andreas Alsos

Studere i Australia

# Master uten Matte

**Livet er herlig her. Men det er en annen historie. Å begynne å studere ved et Australsk universitet, vekker vonde og traumatiske minner fra videregående skole.**

Oseaniakorrespondent  
Ole Andreas Alsos

Etter deilige dager på surfebrettet gir virkeligheten deg et kraftig slag i trynet når semesteret begynner for fullt.

## Tellende øvinger

Hvis du hater øvinger, er Australia definitivt ikke landet å dra til. Den største forskjellen er at du blir vurdert gjennom hele året. Øvingene er dessuten færre enn i Norge, og i alle tilfeller obligatoriske og tellende. Du kan ikke satse alt på noen hektiske uker i november og desember, du må virkelig jobbe for å bestå faget. En kontinuasjonsordning - som gjør at du klarer studiet på normert tid hvis du skulle stryke i et fag - eksisterer ikke. Skulle det skje får du ta faget neste gang det arrangeres. Og i mange av fagene har ikke eksamen i det hele tatt - du blir

kun vurdert på oppgavene som gis i løpet av året - slitsomt for skippertaksstudenten og de som satser alt på eksamen.

Leverer du for sent vil du i de heldigste tilfeller bare bli trukket 20 % i karakter per dag over tiden. I de fleste tilfeller vil du stryke. Og du kan banne på at du sitter med tre, fire store oppgaver eller midsemesterekksamener i samme uke, eller til og med to oppgaver som skal leveres samme dag. Faglærerne viser ingen nåde.

Forelesningene, mange med obligatorisk oppmøte, er litt av en prøvelse. De varer gjerne halvannen time uten pauser, ofte tre timer i ett strekk, bare avbrutt av et par femminuttere. Forelesningene er delt inn i morgen, ettermiddag og natt. Alle forelesningene mine er om natta, fra kl 18.00 til 21.00. Veltilpasset B-mennesker.

## Trynefaktor

Siden det er læreren som setter karakter i et fag, blir trynefaktor viktig. Dette

gir uheldige utslag. Ikke nødvendigvis i form av at noen får bedre karakterer enn andre på grunn av sitt utseende, men at studenter virker "redde" for å komme med kritikk av læreren eller diskutere undervisningsform. Studentene godtar for eksempel tre timer undervisning uten pause, noe som ville ført til høylytte protester i fedrelandet. Noen håndsoppreknings-policy finnes ikke. Hvis noen vil svare på et spørsmål, kan man gjerne buse ut med det.

Studentengasjementet er heller labert i forhold til Norge. Det skyldes vel hovedsakelig at arbeidsmengden er større, men også at utdanningen koster en formue i forhold til norsk standard. Det koster, bokstavelig talt, å stryke.

## Minimalt med matte

Mitt første inntrykk av universitetet her, er at de fokuserer mye mer på applikasjoner og verktøy enn selve prinsippene bak en teknologi. En australsk student fortalte meg at det faktisk var mulig å komme seg gjennom

masterutdanningen her uten å ha åpnet en eneste mattebok! Den sparsomme, nødvendige matematikkundervisningen ble innbakt i de aktuelle fagene. En professor her forteller meg til og med åpenlyst at de produserer studenter for næringslivet, og ikke for livslang læring. Det faglige nivået virker derfor lavere enn i Norge. Forelesningene tar virkelig hensyn til at mattebakgrunnen ikke er tilstedeværende og tilpasser seg det næringslivet vil ha - studenter som kan bruke den aktuelle programvaren fra første dag, uten kostbar opplæring.

Noen fag, for eksempel det som tilsvarer bildeteknikk ved NTNU, har bare ett stort utviklingsprosjekt. På dette prosjektet velger du selv hvilket tema innen faget du vil fordype deg i. Det betyr, slik jeg forstår systemet, at du bare lærer en liten brøkdel av emnet du tar. Og er du en begavelse i å formulere deg skriftlig, ja da trenger du ikke lære noe som helst. Faglærerne her nede simpelthen elsker velskrevne rapporter.



Når du ikke sitter på skolen å gjør assignments, har du nok av fritidstilbud å benytte deg av. I Australia er surfing og dykking hot, og i Sydney finnes det nok å ta seg til





Tore Aabakken og Terje Tubaas, studenter ved 4. kl data, sliter med såkalte "assignments" her ved UTS.



**Den 8. dødssynd - Plagiat**

De første forelesningene blir brukt til å skremme oss fra å plagiere andre. Plagiat er en svært alvorlig forbrytelse her nede, og foreleserne er svært flinke til å minne oss på det. "Subject outline" - oversikten over faget - er totalt dominert av den grusomme skjebnen vi vil møte hvis vi plagierer noen. Kok ikke øvinger i Australia!

**Hårda bud**

Såkalte "assignments" er populært - lange essays/artikler som studentene må bruke opp verdifull surfetid på. Det er lagt opp til at biblioteket skal benyttes flittig, og studenter som ikke klarer å få kildereferansene rett i teksten kan regne med svært tydelige trekk i karakteren. Og hvis man glemmer en kildereferanse blir man kalt inn på tepet og anklaget for plagiat.

Noen forelesere er dessuten svært strikte på hva studentene kan levere. Ikke bli forbauset om du får beskjed om å levere 10 sider - nøyaktig - de overflødige sidene vil bli

bokstavelig talt revet bort og ikke lest. Og hvis du bruker feil ord - "Vi mener at..." fremfor "Jeg mener at..." så stryker du på oppgaven. Dessuten MÅ du bestå alle oppgavene for å stå i et fag. Og for å bestå oppgaven eller eksamen må du ha 50% rett eller bedre.

**God mottakelse**

Studentene blir svært godt mottatt ved universitetene. Spesielt utenlandsstudentene. Det er tydelig at de har innsett at de har jobben sin på grunn av studentene. Jeg synes forresten å ane dollartegn i øynene deres når jeg snakker med dem. Ikke rart når vi (les: den norske stat) betaler fem ganger så mye som australierne for at vi skal få studere her. Utenlandsstudenter er derfor god butikk for universitetene. Et ubekreftet rykte som undertegnede fikk høre gikk ut på at flere universiteter nærmest ville ha gått konkurs hvis ikke det hadde vært for utenlandsstudentene. Alt på universitetet koster dessuten penger. Printerkort og kopikort

skaffes for en neve dollar. Noen fag krever dokumenterte bakgrunnskunnskaper. Dokumentasjonen skaffer man seg ved å ta en test som koster godt over tusenlappen.

**Gratis engelskkurs**

Universitetet har virkelig tilpasset seg utenlandsstudentene og har et eget engelsksenter som kan skilte med gratis engelskkurs i alle kategorier, alt fra grammatikk til kritisk tenking. Dessuten har de en "one-to-one" service der man kan få oppgavene sine personlig sjekket for feil bruk av det engelske språket av ansatte ved senteret. Perfekt for den språk-ustødige.

Av andre, sjeldne, gratis tilbud er en såkalt "post graduate lounge" hvor eldre studenter kan hente seg gratis kaffe eller te og ta en strekk i en dyp og herlig sofa, eller kanskje varme den medbrakte lunsjen sin i mikrobølgeovnen.

**Proffe forelesere**

Foreleserne virker svært proffe i sin presentasjon av faget. Det virker til og med som om de liker å forelese. Noen forelesninger kan være riktig så underholdende. Når foreleseren snakker dårlig engelsk med en kraftig indisk aksent kan det være svært vanskelig å holde seg alvorlig. I andre forelesninger er konsentrasjonssvikt det store problemet, spesielt når den langbeinte, velklede, foreleserinnen heller burde ha hatt en suksessrik modellkarriere fremfor å forelese gapende og siklende studenter.

Etter bare noen måneder her i Australia har jeg lært seg å sette pris på det norske utdanningssystemet. La oss bare håpe at Kvalitetsreformen ikke vil gjøre det norske universitetssystemet likere systemet her. Borte bra, hjemme bedre. Med mindre man hater matte, da.

Håper ikke dette skremmer deg fra å dra til utlandet - det er en verdifull erfaring som du ikke bør gå glipp av!



University of Technology, Sydney, raver i bybildet. Det kan nevnes at campus har tre stk barer med alkoholservering. Osama bin Laden, vennligst hold deg unna.

## Jobbe for IDI?

2 ledige stillinger som læringsassistent (stud.ass.) (100 timers) i faget TDT4155 (SIF8025) Datamaskinarkitektur og operativsystemer.

Avlønning: Lønnstrinn 12. Studenter med faget pedagogisk ledelse/fagdidaktikk/befalskole lønnes i ltr. 14.

Søknad med karakterutskrift sendes/leveres til:

NTNU - IDI  
Sem Sælands vei 7-9  
7491 Trondheim.



## Studieveileder

**Studieveileder kan enten hjelpe deg direkte, eventuelt henvise deg videre til andre som kan hjelpe deg, dersom du har spørsmål eller problemer knyttet til studiets faginnhold og organisering generelt.**

- Valg av emnekombinasjoner.
- Veiledning i forbindelse med utenlandsopphold.
- Problemer med undervisning (forelesninger, gruppearbeid, etc), eksamener (eksamensnerver, bruk av PC eller andre hjelpemidler), lærebøker (dysleksi, språkproblemer, etc), hjelpemidler (tilrettelegging av arbeidsplass), osv.
- Generelle problemer med motivasjon, usikkerhet, mistriivsel, enten det er rent faglig eller mer allment som student. Typiske symptomer kan være tiltaksløshet, manglende/dårlig døgnrytme, tidsfrister som løper ut osv.

### Studieveileder ved IDI

Studieveileder ved Institutt for datateknikk og informasjonsvitenskap er for tiden universitetslektor Karl Morten Dahl:  
Kontor: Rom 306, IT-bygget, Gløshaugen  
Telefon: (735)94481

E-post til studieveileder bes imidlertid sendt til [studieveileder@idi.ntnu.no](mailto:studieveileder@idi.ntnu.no), da det i perioder vil kunne være andre ansatte ved instituttet som ivaretar denne oppgaven.



Studieveileder Karl Morten Dahl

### Treffetider

**Tirsdager:** 13.15 - 15.00

**Fredager:** 10.15 - 12.00

Primært er det ønskelig at du avtaler et møte med studieveileder på forhånd, slik at vi unngår at alt for mange blir stående i kø og vente på tur. Dette gjelder spesielt dersom du har spørsmål av faglig karakter som ikke er utpregede hastesaker (f.eks. valg av linje/fagkombinasjoner).

Dersom du har et mer akutt behov for å snakke med studieveileder, er det selvsagt ingenting i veien for å henvende seg utenom de faste tidene.

# Side 11- gutten



readme har tidligere kritisert Jenter & data-prosjektet. For å vise at vi tross alt støtter prosjektet introduserer vi her side 11-gutten. Dette er en ekte datastudent, som til og med er belønnet for sin vakre kropp. Vi håper dette kan bidra til å få flere jenter til studiet.

Til Malaysia og tebars` uten SARS!

# En ekskursjon til begjær

**Fjorårets 3.klasse komtek blåste i advarslene og satte kursen mot sydligere breddegrader.**

Pga krig i Irak, advarslar mot å besøke norsk næringsliv i muslimske land, og ikke minst SARS, så det lenge mørkt ut for (da) 3. komteks planlagte ekskursjon til Kuala Lumpur, Malaysia. Men 38 av oss tok munnbundet på og dro av gårde til 35 graders varme og 85-90 prosent luftfuktighet. Med oss hadde vi professorene Tor Ramstad og Stig Frode Mjøltnes. Vi startet 2.juni med Q-free, et heleid datterselskap av norske Q-free ASA som i Malaysia leverer systemer for innkreving av bompenger.

**3G hos Ericsson**  
Neste dag besøkte vi Ericsson, i deres hovedkvarter et lite stykke utfor KL. Der fikk vi som noen av de første i verden teste ut deres nye 3G mobiltelefon, med sanntids

videooverføring av samtaler. Kjekt det. Samme kveld hadde vi norsk aften på en irsk pub, hvor flere av nordmennene som bor og jobber i KL var tilstede. Med fri bar (for jenter vel å merke..), og en norsk DiGi ansatt som syns det var veldig moro å spandere runde på runde med øl på norske studenter, ble dette en meget hyggelig og fuktig aften, som kulminerte i diverse nachspiel hos Ericsson og DiGi ansatte rundt omkring i KL..

4. juni ble et planlagt møte med Motorola avlyst på grunn av en gasselekkasje, men senere på dagen fikk vi omvisning på Multimediauniversitet (MMU) i KL, et universitet som satser stor på IT og som navnet tilsier,

multimedia.

DiGi Telecom, et malaysisk telekommunikasjonsselskap, hvor Telenor sitter med overvekten av aksjene, hadde et foredrag for oss på hotell Marriot i KL dagen etter. Den offisielle ekskursjonsuka ble avsluttet fredag 6. juni med et besøk hos IRIS, et malaysisk firma som utvikler operasjonssystemer for smartkort og mikroprosessor-chips.

## Spennende dyr og andre sprell

Samme dag dro klassen (uten professorer) videre til Tioman, en sydhavsøy på østkysten av Malaysia. Der bodde vi



Solnedgang på Tioman  
foto: Merethe Narheim

sammen med edderkopper, gekkoer, varaner og masse andre mer eller mindre rare dyr i bungalower noen få meter fra stranden. Vi var der en liten uke og brukte tiden på å bade, spille beachvolley, snorkle, klatre i palmer og selvfølgelig feste på den ene baren som fantes der. Etter oppholdet på Tioman dro en del tilbake til Norge, mens de fleste brukte ekskursjonen som utgangspunkt for videre backpacking i Thailand, Malaysia og Singapore. - Og alle var enige om at det hadde vært en helt strålende ekskursjon!

Skrevet av Kristin Dahle Larsen, leder X-com komtek



Klassen på vei til bedpress  
foto: Tom Auger



Snorkletur til Coral Island utenfor Tioman  
foto: Morten Sandberg



En halvannen meter lang varan som bodde der vi bodde...  
foto: Morten Sandberg



Tredjeklasse datateknikk på behagelig temperert studietur:

# Viva Barcelona!

## Fjerde juni reiste tredjeklassingane på datateknikk på ekskursjon til nettopp Barcelona i Spania.

Olaug K.N. Østhus

Fyrst svir du deg litt på stranda før du tar tyren ved horna og skrik deg gjennom ein berg- og dalbanetur. På vegen er du innom ei rekke sukkertøyhus og store tårn med mange trappetrinn. Turen ender på en utekafé på LaRambla, med ein deilig is i den eine handa og fire handleposar med klede

og sko i den andre. Nattelivet byrjar om nokre timar. Tida flyr når ein er i Barcelona.

Med godt mot og lite bagasje troppa dei opp på "lager"-hotellet Sea Point. Lite bagasje, fordi det var streik i Frankrike slik at somme hadde mista bagasjen sin. Folket hadde ikkje hatt tid til å snu seg i døra før det var tid for den første bedpressen.

### Fra bestilling til levering

Schlumberger Sema var den fyrste bedrifta ut. Dei laga all slags kort, både vanlige plastkort og smartcards. Me fekk følge heile prosessen frå bestilling til levering av kort. Etterpå var me på ein annan del av Schlumberger, som driv med styring av datasystem. Eit av prosjekta deira er å styre og legge opp systemer for ulike OL-arrangementer. Seinare i veka var me på bedpress hos Det Norske Veritas og Universidad Politècnica de Catalunya.

### La Sagrada Familia

Sjølv om det var ein del bedriftspresentasjonar og dei byrja midt på natta, var det plass til mange andre aktivitetar. I Barcelona kan du vitje minst hundre museum og fantastiske bygninger. Dei fleste i klassen reiste og såg Sagrada Familia som er Barcelonas kjennemerke og teikna av Gaudi. Det er ei fantastisk kyrkje som enda ikkje er ferdig bygd og det er mogleg å gå opp i sideskipa som har mange hundre trappetrinn. Byen er full av Gaudi-bygninger

som ser ut som kjempestore sukkertøyhus. Når ein var lei av å gå rundt og sjå på flotte bygninger tok mange turen til tyrefektingsarenaen. Der fekk dei sjå blod og gørr og ei samling daue tyrar. Andre fant vegen til LaRambla og alle dei andre handlegatene. Det var tid for shopping på høgt plan. Her kan man gå i alt frå klesbutikker og skobutikker til spesialbutikker som til dømes sjakkbutikker og knivbutikker.

### Fyll og fanteri

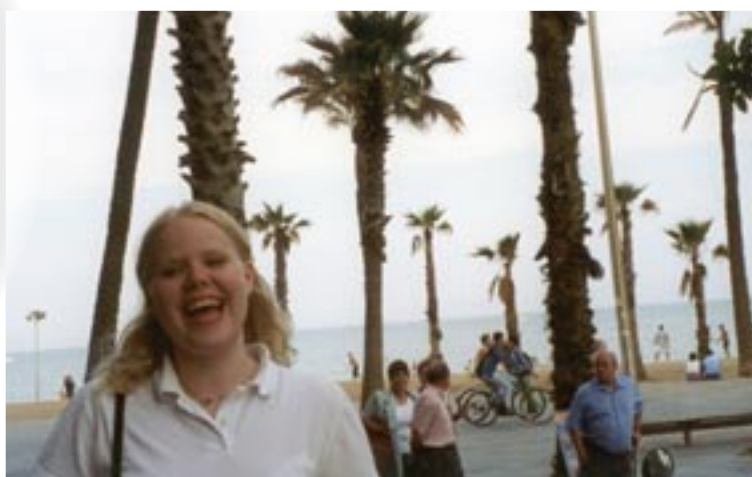
Viss du ikkje var kunstinteressert kunne du ligge å dra deg på sandstranda og bli varta opp av alle strandseljarane. Herberget vårt låg så og seie på stranda, så stranda vart flittig brukt. Nokre kveldar satt heile klassen der og sosialiserte med god drikke og sand mellom tærne. Det blei sendt rundt spritmelen og alle måtte ta seg ein slurk. Det var ikkje dei einaste kveldane klassen festa i lag, Xcom arrangerte nemlig fellesmiddag. Her fekk me tapas og raudvin, men Xcom nøya seg ikkje med det. Dei hadde funne ut at det var på

tide å vise nordmenns gode drikkekultur og la 600 euro (ca. 4800 kr) i baren og utlyste at klassen kunne drikke for dei. Normenn er ikkje dei som takker nei til gratis drikke, så det gjekk som det måtte gå: mange fulle klassekameratar, somme så fulle at dei berre måtte gå heim, andre gjekk på nattklubb, mens nokre få fekk oppleve Barcelonsk gjestfrihet og havna på flamencodansing heime hos ein familie eller tok del i eit utdrikkingslag.

Før vi reiste heim tok me turen til Port Aventura fornøylespark. Parken hadde



ein råkul berg-og-dalbane med åtte loopar. Det var også eit kjempestort badeland ved siden av, men det hadde me dessverre ikkje tid til. Det får vi ta når vi kjem tilbake ein annan gong.







# Abakuskalenderen

En oversikt over aktuelle arrangementer

## 22. august

Kjellern innbyr til feiring av semesterets første utgave av **readme!** Nyt interessante bilder (av deg selv, kanskje) og spennende artikler over en forfriskende billig halvliter på LaBamba. Kl 19-24

## 23. august

Kjellern har langåpent fra 19-03. Dette er kanskje siste gang fordi Samskipnaden vil stoppe langåpent. Benytt sjansen, bli med på Absolute Music-fest!

## 26. august

Swingkurs for 1.klasse data på Nardo klubbhus. Kl 19.

## 27. august

Swingkurs for 1.klasse komtek på Nardo klubbhus. Kl 19.

## 30. august

Opptaksprøver, vorspiel på kjellern og immfest Royal Garden! Deltagere møter opp kl 10.30 ved Ohma Electra, Husk smukk, sløyfe og paraply, samt 50kr. Vorspielet starter 17.30.

## 4. september

Bedriftspresentasjon med Accenture. For 3.klasse og høyere. Kjøl5 kl 17.15

## Også 4. september

Video fra opptaksprøvene og presentasjon av komiteene i R2 kl 16.15.

## 7. september

Søknadsfrist for komite-medlemskap. Søknad sendes [opptak@abakus.ntnu.no](mailto:opptak@abakus.ntnu.no)

## Helga 19.-21.september

Hyttetur til Oppdal Fjellskole for 1.klasse. Mer informasjon kommer.

## 29. september

Bedriftspresentasjon med ConsultIT. For 3.klasse og høyere. Kjøl5 kl 17.15.



Abakus søker nye komiteemedlemmer! Vi har noe som passer for enhver smak. [www.abakus.ntnu.no](http://www.abakus.ntnu.no)

## readme har i tillegg til innlegget på foregående side mottatt klager direkte fra Kompendieforlaget.

Vi ble anklaget for å komme med falske påstander og faktafeil. De krevde sågar at vi skulle trykke en artikkel skrevet av dem der de ville tilbakevise påstandene våre.

Kompendieforlaget mente at reint bortsett fra avtalen med NTNU var det flere grunner som gjorde dem selvskrevne til å ta seg av kompendiearbeidet. Et av de viktigste argumentene i denne sammenhengen var kvalitetskontroll.

Kompendieforlaget hevder nemlig at de går igjennom stoffet som leveres inn fra kompendieforfatterne, ikke bare med tanke på rettighetsklarering, men også i forhold til at ingen sider er utelatt osv. Det er derfor med en viss skadefryd vi

henleder oppmerksomheten på kompendiet i Informasjonssystemer 2002, del 1 og 2. Disse er produsert av Kompendieforlaget, og ble solgt for den nette sum av 258kr og 357kr på Tapir. Det skal ikke særlig nøye gjennomgang til for å oppdage at flere av sidene er delvis uleselige (hhv. seks og syv stykker) Det er særlig figurer som har fått slett behandling. Nå er det godt mulig at kvaliteten på materialet som ble levert inn fra forfatterne var dårlig, men er det ikke nettopp det Kompendieforlaget skulle oppdaget og rettet opp?

La oss håpe de har gjort et bedre arbeid ifht. til rettighetsklarering! Mengden opphavsrettighetsbeskyttet materiale spiller som kjent inn på prisen... I hvert fall om man skal tro Kompendieforlaget, som hevder de ikke tjener noe som helst på produksjonen.

## IDI inviterer til dugnad

**I alle år har femteklassinger ved IDI hatt egne arbeidsplasser. På grunn av plassmangel har IDI valgt å frata årets femteklassinger leseplassene deres.**

Øyvind Bø Syrstad

IDI vil isteden tilby dem Fiol. Problemet er at Fiol per i dag, ikke egner seg til arbeidsplasser. I den anledning har IDI sendt ut en mail og oppfordret femteklassingene til å engasjere seg i innredning av Fiol.

**readme** har snakket med en femteklassing som ikke vil navngis, i følge han er problemet ikke først og fremst at IDI legger instituttets arbeid over på studentene, men frykten for å bli stående

lenge uten arbeidsplass. Semesteret er allerede inne i sin tredje uke, og selv om man kommer i gang med arbeidet umiddelbart, så er det tvilsomt at det vil stå ferdig i løpet av fjerde skoleuke. Det er nesten én måned uten fast studieplass.

Situasjonen er uheldig, men det virker som om IDI er innstilt på å gjøre det beste ut av det. Spørsmålet er hvorfor det ikke ble gjort noe med dette i løpet av sommerferien.

Dessverre var ingen fra IDI tilgjengelige for kommentar før **readme** gikk i trykken.

Tankene	Utrop HP305 Kr. Navn	Mål	Uttene Foto- utstyr	Evig bygge- plass	Inn- løsning	Privat Styg	Tall	Der- terorst Tall	Ukjent Tall Ny (fysik)	Språk- genera- torer
Forre- tningssag anskaper		Uttend- ende på Diagvot				Diagram- språk		Distrikt- politikk Dyr	Haugen Blad Guy- navn	
SSL Tidlig nett				Bias		Messe Praha- drikk				
Ad hoc- att	Manna- navn	Farge Blekke								Konjunk- sjon
Mål Reporter	Kvartopp		Blekke			Preposi- sjon		Område Jengeltik Kommis		
Verktøy- kasse		Språk- opplifter				Fase Industr anlegg		Myk- porno- kanal	Tall	
Formal- isme	Gi nytt navn		Språk Nett Institutt							Fisk
Prisme Forklart	Glass			Hisen		Lang fest Moro		Utgivelse Pragg		Bokser og piler
				Styrer						

## Vinne VIN?

Lever riktig løsning på Abakus-kontoret før neste nummer, og du kan vinne en flaske deilig frisk og fruktig vin!



Skål a far!

# Smått @ nett

## Abakluss i Adreffeavisen

Abakus-nestleder Line ble nylig intervjuet i Adreffa. Vi gratulerer med nytt navn (egentlig Lise) og egen linjeforening!  
<http://www.adressa.no/nyheter/article.jhtml?articleID=436449>

## Data ikke kommet for å bli?

Rosenborgs Frode Johnsen holder seg til snailmail, han er nemlig usikkert på om epost og data er kommet for å bli...  
[http://www.nrk.no/underholdning/alltid\\_moro/2957146.html](http://www.nrk.no/underholdning/alltid_moro/2957146.html)

## Kollektiv slankekur i førsteklasse?

Hovedstyret stilte med muffins og saft til nye studenter etter immatrikuleringa. De som tror det er dårlige tider i IT-bransjen må bare tenke om igjen. Førsteklassingene vil ikke en gang ha gratis muffins! Hovedstyret så seg derfor nødt til å dele ut godsakene til tilfeldig forbigående.

## PC-avtale for studenter

NTNU har inngått en avtale med HP om levering av bærbare til studenter. Mer informasjon finner du på  
<http://www.orakel.ntnu.no/studentpc>

## Mer virus på NTNU

Det startet med datainnbrudd i vår. For få dager siden var det MSBlast og nå er det sobig.f@mm som herjer. Skal NTNU aldri lære? Selv om Microsoft skryter av Trusted Computing er det ikke sikkert det er sant i praksis...

## Notis om KIDnippet

I fjor rotet Studentsamskipnaden bort KID-nummerne på en del betalinger av semesteravgift. Det har de gjort i år også. Heldigvis er det enkelte ting som ikke forandrer seg med Kvalitetsreformen.

## Teknologi-smechnologi-ledelse

Foreleser Bjørn Otto Elvenes i Teknologiledelse kunne fortelle at pensum i faget var tilgjengelig både for Windows og andre plattformer. It's:learning var han derimot litt usikker på. Det var designet for Windows kunne han fortelle, og han hadde ikke fått testet det ut i WINE (en windows-emulator). Til opplysning kjører It's:learning i de fleste web-browsere...

## Innlysende

Progspråk-faglærer Nytrø klarte ikke å foreta lambdakalkyle i spørretimen før eksamen. Deretter klarte han ikke å gi en riktig oppgave om det på eksamen. Bør den flinke professor kanskje skjønne at dette er vanskelig selv for de flinke studenter, som han mener burde skjont at oppgaven var uløselig.

## Savner du Sander?

Send en mail til [johnarne@stud.ntnu.no](mailto:johnarne@stud.ntnu.no) og klag din nød.

## Ekskursjonens kjekeste

ex-redaktør Alsos ble kåret til kjekeste mannfolk på datas ekskursjon i sommer. Redaksjonen gratulerer og feirer det hele med å trykke et bilde av helten på side 11.

## Stem Gisle

mISFIT-sjef Gisle Rognvaldsen stiller egen liste til kommunevalget.

Rognvaldsen lover å være mer politisk en alle de andre til sammen. Dessuten er han mot krig og fred og sånt. I hvert fall litt. Stem Gisle for en mer forvirrende hverdag!

## Tid og avstand og sånt

Alg.dat.-vitass Geir Kjetil Sandve mener en dårlig algoritme kan ha en kjøretid på flere lysår. Spannende.